

11-04-1995

VASTE COMMISSIE VOOR  
TAALTOEZICHT

Vergadering van de verenigde afdelingen  
Zitting van 6 april 1995

---

**Aanwezig:**

mevrouw A. VAN CAUWELAERT - DE WYELS, voorzitter.

**Nederlandse afdeling:**

de heren DECLERCK, VAN EECKAUTE, vaste leden  
Mevrouw CLAES, plaatsvervangend lid.

**Franse afdeling:**

de heer JACOBS, ondervoorzitter  
de heren MOORAT, LURQUIN, vaste leden.

**Secretarissen:**

de heer BUSINE, bestuursdirecteur,  
de heer VAN SANTEN, bestuursdirecteur -  
tweetalig adjunct.

---

27.056/I/PN  
CV/MM

Per brief van 24 maart 1995 heeft de minister van Buitenlandse Zaken en van Ontwikkelingssamenwerking de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (V.C.T.) om advies gevraagd i.v.m. een ontwerp van koninklijk besluit tot vaststelling van de taalkaders van het Hoofdbestuur van het ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking.

Op grond van de artikelen 43 § 3, 5e lid, 60, § 1, en 61, §§ 2 en 5, van de op 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (S.W.T.), hebben de

verenigde afdelingen van de V.C.T. dat ontwerp ter zittingen van 30 maart en 6 april 1995 onderzocht en, met eenparigheid van stemmen, het volgende advies uitgebracht.

\*

\*       \*

Voor het Hoofdbestuur van het ministerie van Buitenlandse Zaken werd een nieuwe personeelsformatie opgesteld conform de circulaire nr. 379 van 8 september 1993 van de minister van Ambtenarenzaken. De personeelsformatie (nog in het ontwerpstadium) werd door de minister van Begroting goedgekeurd op 4 januari 1995.

Artikel 1 van het ontwerp van personeelsformatie somt de personeelsleden op die hun loopbaan afleggen bij het Hoofdbestuur van het departement. Het gaat om het administratief, technisch, meesters-, vak- en dienstpersoneel; in het totaal 559 personeelsleden.

Het ontwerp van personeelsformatie voorziet in de afschaffing van 10 betrekkingen van cryptograaf bij het vertrek van de titularis ervan. Naarmate die betrekkingen zullen worden afgeschaft, zal in tien andere betrekkingen van de formatie worden voorzien (d.w.z. 3 betrekkingen van hoofdtechnicus en 7 van technicus).

Het ontwerp bepaalt verder dat de titularissen van 12 betrekkingen van klerk ter beschikking worden gesteld van de Dienst Mobiliteit van de Dienst van Algemeen Bestuur; die betrekkingen worden afgeschaft bij het vertrek van de titularis ervan.

Anderdeels vermeldt artikel 2 van het ontwerp van personeelsformatie de 74 betrekkingen die bij het Hoofdbestuur uitsluitend zijn voorbehouden aan ambtenaren van de carrière Buitenlandse Dienst en de Kanselarijcarrière. Zulks met toepassing van artikel 32 van het koninklijk besluit van 14 januari 1954 houdende organiek reglement van het ministerie van Buitenlandse Zaken.

Die 74 gereserveerde betrekkingen zijn vervat in het maximum aantal betrekkingen dat werd vastgesteld bij koninklijk besluit van 30 maart 1968 tot vaststelling van het kader der betrekkingen in de carrière Buitenlandse Dienst en de Kanselarijcarrière en tot verdeling van deze betrekkingen over de ambtenaren der twee taalrollen (jongste wijziging bij koninklijk besluit van 24 april 1991).

De minister legt de V.C.T. derhalve een ontwerp van koninklijk besluit tot vaststelling van de taalkaders voor, niet alleen m.b.t. de betrekkingen die zijn voorbehouden aan de ambtenaren van de carrière bij het Hoofdbestuur, maar ook voor de betrekkingen die zijn voorbehouden aan de ambtenaren van de carrière Buitenlandse Dienst en de Kanselarijcarrière.

De bij het departement van Buitenlandse Zaken bekende syndicale organisaties werden over het ontwerp geraadpleegd.

De minister stelt de volgende taalverdeling voor :

- 1) Voor de 559 betrekkingen die voorbehouden zijn aan de personeelsleden van het Hoofdbestuur :

Trappen van de hiërarchie	F	N	tw. F	tw. N
1	11	11	2	2
2	16	16	5	5
3	21	21		
4	22	22		
5	24	24	Uitdovingsbetrekkingen	
6	67	67	F	N
7	77	77	11	11
8	28	29		

- Directiebetrekkingen

De betrekkingen van de eerste twee trappen worden numeriek gelijk over beide taalrollen verdeeld; zulks, conform artikel 43, § 3, 1e en 2e lid, van de S.W.T., voor het eentalig en voor het tweetalig kader (20% van het totale bestand, d.w.z. 14 betrekkingen op 68).

- Trappen 3 tot 8

De minister van Buitenlandse Zaken stelt een 50% N - 50% F verdeling voor. De V.C.T. had zich, n.a.v. vroegere taalkaderdossiers, aangesloten bij de verantwoording van de minister van deze verhouding, die als volgt luidde:

"De numerieke gelijkheid van de betrekkingen in alle trappen van de hiërarchie wordt gerechtvaardigd door het feit dat de

voornaamste bedrijvigheid van het departement van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel bestaat in het verdedigen van de Belgische belangen in het buitenland; de twee taalgebieden zijn derhalve even belangrijk voor ieder dienst van genoemd departement".

#### Opmerking

De uitdovingsbetrekkingen, waarvoor een 11 F/11 N-verdeling wordt voorgesteld, zouden als volgt moeten worden ingedeeld, aangezien het gaat om graden die tot verschillende trappen behoren:

6e trap : 5 F - 5 N

7e trap : 6 F - 6 N

De V.C.T. adviseert gunstig over de voorgestelde verdeling.

- 2) Voor de 74 betrekkingen die voorbehouden zijn aan de ambtenaren van de carrière Buitenlandse Dienst en de Kanselarij carrière :

Trappen van de hiërarchie	F	N	twt. F	twt. N
1	8	8	2	2
2	12	12	3	3
3	5	5		
4	7	7		

Het gaat enkel om betrekkingen van niveau 1. Voor de betrekkingen van niveau 2, die in wezen in de 4e, 5e en 6e administratieve klassen van de Kanselarijcarrière thuishoren, liggen er momenteel een ontwerp van personeelsformatie en een ontwerp van taalkaders ter studie, die later aan de V.C.T. zullen worden voorgelegd.

De minister stelt voor, tussen beide kaders, vanaf de graad van directeur en daarboven, de numerieke gelijkheid toe te passen, zoals wordt voorgeschreven door artikel 43, § 3, 1e en

2e lid, van de S.W.T. Dit voor het eentalig en voor het tweetalig kader (20% van het totale bestand, d.w.z. 10 betrekkingen op 50). I.v.m. de betrekkingen lager dan die van directeur - in casu die van te trappen 3 en 4, stelt de minister hetzelfde voor, al schrijven de S.W.T. op dat stuk geen numerieke gelijkheid voor.

De V.C.T. adviseert gunstig over de voorgestelde verdeling.

Brussel, 6 april 1995.

De Secretarissen,

De Voorzitter,

J.M. BUSINE      Th. VAN SANTEN      A. VAN CAUWELAERT-DE WYELS